

解題

唐詩平側考

三卷

盧

玄

淳著

詩語考附錄

一卷

此書は、中井竹山の「詩律兆」と雙璧ともいふべき著書にして、彼は専ら律詩のみに限りたるも、此は律詩と古體とを併せ論じ、彼は漢文を以てし、此は眞假交り文を以てせり、蓋我邦の詩人概ね聲律に疎にして、往々唐人の嚴禁する所を犯せり、今此書は一々例を擧げて之を辯ぜり、其古詩に平側あるを論じたるは、翁方綱が王漁洋の説を叙述せしより、約二十年前にして、是が先鞭を著けたるものと謂ふべし、附録には、我邦の作者が國訓によりて、文字の使用を誤れるを論じ、一々例を引いて之を指摘せり。

唐詩平側考序

唐詩名以律，其嚴可知。己然拗換之法亦多端，徒爲拘攣之具，不知其爲遺辭之活法，不亦左乎？余嘗謂山林廊廟，無往不詩。詩者天地自然之音也，豈無自然和諧之律耶？若夫心之所之，與律抵牾，則詩非其詩。尙何自然和諧之有？正亦是律，拗亦是律，自一篇一聯，至一句一字，各有其律，活變百出，正拗得宜，能通于此而後始可與言志也已。水戶有松江翁著《唐詩平側考》，論之盡矣。一編盛推詩律，兆吾友浪華、竹山居士所著，人多病之，以煩苛。曰：居士取其可徵而成說，唐詩恐未必然也。是獨囿于流俗苟簡之式，而昧于正拗得宜之律，弗思甚也。余在江都，有一詩客來，舉或人說曰：兆足以行矣，苟非再檢四唐之詩，燭照數計，別陶鑄一竹山，則律兆之編，孰容可否？

是言似淺而其要深矣。今於翁之詩考亦然。夫翁之與居士東西千里，未嘗有一日之雅，隻字之交，而其識見暗合，可謂奇矣。吾聞之也。翁之立藁已久，及律兆遠播，觀之擊節曰：東方有人，迴狂瀾於既倒，是先獲我心者。乃比比援引以證其說，云：律兆其辭尚雅，議論縱橫，固表于士林。詩考乃國字小冊子，而按據詳密，辨正精確，最便于初學。且併及古體，所該亦廣矣。正德享保之間，大手輩出，言偶及詩律，不逮竹山松江之精詳也。遠甚。自餘作家一切贖贖不足道耳。詩而不唐，則已苟欲其唐乎？律兆詩考其津梁也，豈可廢諸？今茲丙午季冬，水府侍講赤水長先生寄詩考，屬以題言，且將問梓焉，皆以挂劍之義云。翁水戶松岡邑人，已沒二年，名玄淳，字子朴，松江其號，姓鈴木氏，轉爲鱸，又去魚爲盧，蓋倣東哲之去足乎？是爲序。

1
天明六年歲次丙午冬十二月

藝州

賴惟完

撰

唐詩平側考端書

蓋詩三百篇ノ初ヨリ、必韻礎アル事ハ、詩ハ元歌フ者ナレハ也、漢時ニ至テ、蘇武李陵始テ五言ノ詩ヲ作り、共ニ離別ノ情ヲ述ブ、其悲ニ堪ス、互ニ是ヲ歌シヨリ、韻字ノ外、又別ニ二四異聲ノ平仄、自然ト調ヘリ、其後ノ人ノ詩ハ、不調聲ノ詩多シ、凡、是ヲ古詩ト稱シテ、後世ノ人はニ擬ス、唐ノ古詩歌行ニハ、平仄調ヘル句多シ、今我邦ノ人、唐ニ擬スルモ、聲調ニ疎ナリ、況ヤ漢魏六朝ノ詩ニ擬スル者、平仄ノ事ハ夢ニモ念ハズ、梁沈約、永明體アリ、趙宋王安石、四聲配分シテ詩ヲ作りシモ、今其法ヲ用ユル者ナシ、獨、詩家不易ノ法ハ、蘇李カ歌ヒシ、二四反聲ノミ、是五言詩、風咏ノ始ニテ、唐律ノ起ル本ナリ、李陵詩三首、携手上河梁、ノ一首十句ニシテ九句ハ聲調フ、但、各言長相思、ノ一句拗スルノミ、其餘二首、拗者二三句ニ過ズ、蘇武詩、亦拗句少ナシ、凡古詩ノ體、真率ニテ、文選ノ十九首ヨリ、三國六朝ニ至、マテ、平仄拘ラズト雖、自然ト二四異聲ノ句アリテ、孤平ノ句ハ少シ、初唐ニ至テハ、古詩長篇モ二四異聲、平字連聲ヲ選ブ、遂ニ變テ近體ト成リ、聲律全ク嚴正ニシテ、二四異、二六同、失粘挾聲二

位四位六位ノ、仄間平ヲ忌ミ、拗句ハ鮮シ、就中四位ノ孤平、大聲病ナリ、唐人大ニ是ヲ忌テ、歌行長篇ニモ犯スヲナシ、故ニ平仄不調ノ句ハ、多クアレドモ、孤平ノ句ハ少ナシ、然ルニ、此方ノ人、二四異聲、二六同聲、下三連挾聲ノ法耳ヲ守テ、孤平ノ大禁忌ナルヲ知ラヌ人多シ、故ニ搢紳先生ヨリ、凡諸名家、皆是ヲ犯シ來レリ、因テ後生其惡習ヲ蹈襲シテ、句ヲ得レハ四位一平、筆ヲ把レハ二位六位ノ孤平ヲ犯ス、滔滔トシテ天下皆是ナリ、余深ク是ヲ憂ヒ、其不才ヲ量ラズ、漫ニ此杜撰ヲ以テ、我黨ノ詩友ト相謀ル者ナリ。

天明二年壬寅夏四月朔

常北 松江散人盧玄淳自題 行年八十二

携○手○上○河○梁○遊○子○暮○何○之○徘徊○蹊○路○側○悵○悵○不○能○辭○行○人○難○久○留○各○言○長○相○思○安○知○非○日○月○苙○望○自○有○時○努○力○崇○明○德○皓○首○以○爲○期○

一句拗無孤平。

喜○會○難○再○遇○三○載○爲○千○劫○臨○河○澗○長○櫻○念○子○恨○悠○悠○遠○望○悲○風○至○對○酒○不○能○酬○行○人○懷○往○路○何○以○慰○我○愁○獨○有○盈○觴○酒○與○子○結○綢○繆○

三句拗無孤平。

凡例

一此書ハ元此方ノ詩家、平仄粗漏ニシテ、聲病甚多キヲ憂ヒ、是ヲ正スニ于鱗カ選詩ヲ規トシ、後生ヲシテ固ク是ヲ慎マシメント欲スルノミ、他ノ詩話詩評ノ如ク、其詩ノ風體、及ヒ意味ノ淺深、佳趣不佳趣ノ如ハ、初ヨリ預ル所ニアラス、或曰、于鱗カ平仄元ヨリ正整、且ツ其詩ヲ選フモ、亦甚精嚴ニ過レハ、其選ヲ以テ規トナラハ、豈當時ノ詩一首トシテ、其規矩ニ合フ者アラシヤト、余曰、凡唐人ノ詩集、イマダ于鱗カ選ニ關ラザル者モ、今此方ノ詩ノ如ク、孤平等ノ聲病ナシ、詩ノ聲病ヲ戒ルコト、必シモ于鱗カ選ノミ爾リト云フ勿レ。

一此書ニ引ク所ノ句ニ、一字低頭ナラシメ、一句二句或ハ十句數十句、聯テ書シ、且傍ニ圈點ヲ加ヘ、吾童蒙ヲシテ、唐ト和ト平仄ノ精粗ヲ、見易カラシメントス、却テ煩ハントスルコトナカレ。

一此書妄リニ當時諸名家ノ詩句ヲ標シ、愚意ヲ以テ其平仄謬語ヲ沙汰スルコト、甚忌諱ヲ犯スニ似タレトモ、斯セザレハ、玄黃ワカチガタシ、覽ル人余カ唐突ノ罪

ヲ恕シ玉ヘ、況又余カ是トスル所、却テ非ナルヤ、否ヲ知ラス、其取舍ノ如ハ、都テ諸家ノ明鑒ヲ仰クノミ。

唐詩平側考卷之上

盧玄淳子朴著

沼知常伯容校

五言律絕平仄

二位一平

五言律第一ニ忌ムヘキハ、有韻ノ句、第二位一平也、唐詩選、律排律及ヒ絶句、凡一百八十餘首ノ中、此病ヲ犯ス者、一句モ見ズ、第一字必ス平聲ナラシムヘシ。

晚霞落赤城。

鳥啼竹樹間。

右春臺斥非ニ、此二句ヲ引テ、深ク此病ヲ戒メタリ、カヤウノ句ニ心ヲ付ル人稀也、世ノ人經學ニハ春臺詩文ニハ南郭ト云ヘト、春臺戒ル所ノ聲病、南郭初編五言律七十餘首ノ内、五十餘句アリ。

不憂送獨身。

放歌步出門。

徂徠集ニモ亦五十餘句。

白雲忽自親。

五陵美少年。

北海詩抄ニモ、亦二十餘句。

綠池在坐隅。

錫追白鳥飛。

艸廬集ニモ、亦鮮カラズ。

鳳城二月花。

竹深帝子家。

如來山人集中ニモ、

頓知入定心。

股肱本失籌。

此病句、唐詩選中ニ無キ而已ニ非ズ、唐宋明共ニ、甚タ稀ナル所ノ大聲病也、唐詩品彙五言絶、仄韻ヲ除テ、其餘四百餘首ノ内、此病僅カ一二句ノミ、然ルヲ我邦ノ人、多クコレヲ犯ス、其疎ナルヲ知ルヘシ。

次ニ有韻ノ句、第一位仄、二位三位平ナル者アリ、其法一樣ナラス、一聯ニワタルアリ、一句ニ止ルアリ、一聯ニワタルトハ、前句第三位仄ニテ、韻句第三位ノ平ト、左右拗換スル者也、コレハ聲病ニモ非ル也、一句ニ止ルトハ、前句常調ニテ、唯第一位ト、三位ト、平仄上下拗換スル、是ヲ聲病トス。

一位平
三位正
法

韻句一位
三位或
用平

別業居幽處
到來生隱心

鄉國扶桑外
主人孤島中

前句皆常調ナレハ、唯韻句上下ノ病拗ニテ、一句ニ止ル也、春臺右二句ヲ引テ云、第

一位已ニ仄字ヲ得テ、第三位平ナル者有リ、然レモ亦數十百篇ノ中、僅ニ一二句ノ

ミ、明ノ王元美カ李于鱗ヲ哭スル排律、二百四十句、其中平起有韻六十句、右ノ病ヲ

犯ス者、一句モ無シト云リ、且選中律詩六十七首ノ内、唯一句スラ無キ病句、南郭初

二編中、コレヲ犯スモノ三十餘句、第一位仄、是爲病、

主人何處隱
艸穿沙上春

徂徠集中ニモ、二十餘句。

酒酣悲奮遊
只看飛鳥還

北海集ニモ、亦鮮カラス。

雁行橫碧天
汝南題目年

艸廬集中ニモ、多キニヤ。

滿汀芳艸春
一卷城市傍

唐詩平側考卷之上

市隱艸堂集ニモ、多ク見ユ。

客居城市間。落英途欲迷。

以上ハ皆前句常調ニシテ、一句中ノ病拗ナル者也、其餘ノ諸名家ニモ、亦此病鮮カ
ラス、コレ我邦ノ人、聲律ニ疎ナル所ト知ヌヘシ、余又選中ヲ考ルニ、排律ニ此生何
太勞、濯纓良在茲、コノ二句有リト雖、前句拗體ナレハ、別ニ又排律ノ一格ナラン、絶
句ニハ其罪輕シト見ヘテ、

復聞啼鳥聲。上林花滿枝。

莫教枝上啼。劍鳴秋氣來。

北風吹白雲。陌頭楊柳枝。

勸君金屈卮。

如是句多アリ、絶句ニハ是ヲ爲スモ、二位一平ヲ爲サンニハ、勝レルナラン。
又一聯ニワタル者、是ヲ拗體ト云、律詩中ニハ、

驅馬薊門北。世上漫相識。

北風邊馬哀。此翁殊不然。

前句第三位ノ仄ト韻句三位ノ平ト前後ノ拗換也三位已ニ拗換スル時ハ韻句ノ第一字ハ平ニテモ仄ニテモヨシ此體選中ニ十七八句然シ韻句ノ第一字多クハ平ナリ右正格ニ非スト雖到來生隱心ナトヨリハ前句ニ拗換スル故ニ其罪甚タ輕キ者也必スシモ右ノ二調ヲ混ズベカラス。

次ニ下三平是亦甚タ聲病ノ重キ者也即詩選中ニハ

豁達胡天開、
結字依空林。

五言律六十七首ノ内唯此二句ノミ余初ハ此聲病ヲ知ラス大抵和人ノ詩平字多キヲ厭ハス仄字少キヲ好ム然ルニ唐詩五言下三仄ノ者多ク下三平ナル者甚タ鮮シ其疑ヒ久シカリシガ近コロ浪華ノ竹山ノ詩律兆ヲ得テ其事釋然タリ竹山謂ラク下三平ハ三字同聲也故ニコレヲ病トス下三仄ハ三字仄也ト雖上去入ノ三聲ノ内一二字相雜ハル時ハ是三字二聲乎三聲トナル故ニ三平ノ如ク三字同聲ノワヅラヒナシト云リ又云下三仄ノ内多分ハ入聲ノ文字ナキ者少ナシ是必ス下三仄ノ法ナランカト於是余唐詩選五言律ノ中下三仄ノ句ヲ集メ見ルニ已ニ十八句ヲ得タリ(▲符ハ入聲ナリ)

東○阜○薄○暮○望○
 征○篷○出○漢○際○(塞)

晴○開○萬○井○樹○

誰○憐○不○得○意○

潮○平○兩○岸○闊○

秋○聲○萬○戶○竹○

天○花○落○不○盡○

城○南○虜○已○合○

清○晨○入○古○寺○

山○光○悅○鳥○性○

須○令○外○國○使○

嘗○令○外○國○價○

城○池○百○戰○後○

親○朋○盡○一○哭○

羅○衣○一○此○監○

雲○霞○出○海○曙○

還○家○萬○里○夢○

星○臨○萬○戶○動○

右十八句ノ内、入聲アル者十五句、無キ者僅ニ三句、又排律ニモ下三平、邊○月○思○胡○笳○
 ノ一句ノミ、下三仄ナル者二十句、入聲無キ者亦僅ニ二三句、竹山カ言、信然ナリ、入
 聲無キ者モ、上去ノ二聲、相雜ハル時ハ、下三平ト同病ナラザルコト明ラケシ、然ル亦
 杜子美ガ隣人有美酒、此句下三字皆上聲、李頻カ河聲入峽急、此下三字皆入聲、此ヲ
 以テ此二句、三字同聲、下三平ト同病、故ニ下三仄同聲ナル者ハ、唐詩ニ少也ト、竹山

論中ニ見ヘタリ、是等ノ事ヲ聞時ハ、沈約安石カ四聲モ、唐詩ニ用ナシトハ云ベカ
 ラス、余今年八十歳、老テ死セザルヲ悔タリシカ、竹山カ書ヲ得テ、兼テノ疑ヒ多ク
 解ケ、是ノミ長生セシ功ケ也、南郭モ詩ニハ名ヲ得シカド、竹山ホトニハ精カラス、
 平仄凡ニ何ノ遠慮モナク、下三連少ナカラズ、必ス唐詩ハ平仄ニ念ヲ入テ、吟誦ス
 ベキ事ナリ。

次ニ五言律、忌ベキモノ下三仄ニシテ、第二位一平也。

楚山不可極。 別離已昨日。

漢王未息戰。

此體選中律排律ノ内、唯三句、鬼角古人稀ニ有ル者ハ、元ヨリ病句也ト知ヌヘシ、初
 學慎テ爲スヘカラス。

仄挾聲一位

次ニ挾聲ノ句、第一位仄、コレ又律詩ニ忌ヘシ、上二字平ナルヲヨシトス。

義公習禪寂。 故鄉杳無際。
 昔聞洞庭水。

排律ニハ、

夙齡尙遐異。

雪華滿高閣。

此類律詩ニ最少シ、但シ絶句ニハ、

主人不相識。

洛陽訪才子。

五陵貴公子。

故園渺何處。

我心渺無際。

右五句ト雖、亦多カラス、絶句ニハ罪輕シト見ユ。

次ニ四位一平、前ニモ論スル如ク、一句ニ止ルト、一聯ニワタルトノ二調有リ、是亦

下句ニ就テ、其罪輕重アリ、ソノ科重キ者、律詩中ニハ、

兩水夾明鏡。

此地一爲別。

五將已深入。

白髮老間事。

明月懸高樹。

戶外一峯秀。

唯此五句ノミ、排律ニ偶ガマ一句。

諸謂楚人重。

右ノ六句下句常調也、コレ前後ノ拗換ニ非ス、只一句中ノ聲病、即亦四位一平也、兩

水夾明鏡雙橋落彩虹皆此類ナリ律排律一百餘首ノ内六句是唐人ノ多クセサル所後人類ニ用ルコト謬レリ。

又一聯ニワタル者ハ戸外一舉秀階前來盤深桂子月中落

世上漫相識

此翁殊不然

天香雲外飄

三位平仄前後拗換

第三位ノ平仄前後ノ拗換也此體律排律中十四五句是即亦輕キ病也前ニモ云コトク韻句第一字多クハ平也仄ナル者ハ右ノ内唯三句第一字平ナル者後人時々コレヲ爲スモノ罪ナケン。

四平四位

次ニ四平四位一仄

山○山○惟○落○暉○

長○歌○懷○採○薇○

如此ノ句選中五言律ノ内十五句三位橫拗シテ上三平ナル者八句唐人ノ忌サル所詩人常ニ是ヲ爲ス凡其罪アラシ。

平換聲一位

次ニ換聲俗是ヲハサミ平ト云上二字必是平聲ナルヘシ。

寧○爲○百○夫○長○

如○何○此○時○恨○

林頭一壺酒。悠悠洛陽去。

此體選中ニ五十餘句、唐詩ノ忌ナルヲ、亦知ヌヘシ、但シ挾聲律ニハ多ク第七ノ句ニ在リ、第三句稀ニアリ、第一第五甚少シ、後人コレヲ爲サハ、第七ノ句ニ在ンヲ然ルヘシ、但慎ムヘキハ昔聞洞庭水ノ如ク、第一字ノ仄ヲ嫌フヘキ也。

拗體拗句格

次ニ拗體拗句格ト云ハ、平仄叶ザルノ名ニテ、聲病似ト雖、體ト云、格ト云時、ハ、其格法アリ、一聯ニワタツテ拗スルノ類ナリ、又全篇平仄調ハザル、是ヲ失律ト云、又偶一句二句拗スル、是ヲ拗句ト云、是等ハ最初學ノ忌ヘキ者也、即亦選中ニモ、

失律拗句

八月湖水平。艸木歲月晚。

失粘格

是等ハ甚タ稀ナルヲ也、失粘格ハ敢テ忌ヌ、即選中ニハ、陳子昂カ晚次樂鄉縣詩、同ク送別ノ詩、竝ニ王維カ使至塞上詩、排律ニハ、宋之間カ未央宮、張九齡カ和許給事等、平仄全ク違ハス、只平起仄起ノ句前後シテ、常ノ律ノ格ニ非ス、平起仄起隔句ナルモアリ、或ハ又一句二句平起ツ、キ、仄起續クモアリ、平仄毎句整齊ニシテ、前後錯亂スル者也、是亦拗體中ノ一格ナリ、猶又七言ノ條下ヲ見合スヘシ。

唐詩平側考 卷之上

唐詩平側考 卷之中

蘆玄淳子朴著

沼知常伯容校

七言律絕平仄

四位一平

余嘗テ唐詩ヲ考ルニ、七言有韻ノ句ノ四位ノ一平ヲ聲病ノ第一トス、選中ニハ崔
惠童カ、一月主人笑幾回、唯此一句ヲ見ルノヨ、大禁忌ト見ヘテ、唐人是ヲ犯サス、四
唐三百年間ノ諸家ノ律絶ノ中、此聲病アル者、除杜甫白居易外、唯五句、李頎一、元稹
一、張喬一、其次ハ儲光羲ガ、借問故園隱君子、此一句アレ、此ハ挾聲無韻ノ句ナリ、
凡テ三句目ハ、四位一平モ其病輕シト見ヘテ、唐人ニモ犯者多シ、崔惠童ガ句トハ
差別有、トヲ知ルベシ、殊ニ此詩、首ニ孤舟還ノ下三平アリ、得意ノ句故ニ聲病ニ拘
ラスト見ユ、然、凡初學ハ犯ヘカラズ、又唐詩紀ヲ按ルニ、崔惠童カ詩、一月人生笑幾
回ニ作リ、注ニ人生一作主人トアリ、然、ハ崔惠童自ラ改シ、有ケラシ、此句ハ莊子

ノ文句ヲ直ニ用テ奇ナル故ニ、聲病ナレド、于鱗ハ是ヲ選采ス、若シ二子ノ詩ノ如ク、絶妙得意ノ詩ナラハ、生涯ニ一二句ハ犯スコトモ有ンカ、然ニ此方詩人、サシタル句ニモ非シテ、此聲病ヲ犯ス、京師ノ諸先生ト雖モ、是ヲ禁コトナシ、就中蘇門山人ナル者、門人某ニ命シテ、詩語碎錦一小冊ヲ著シ、且自ラ七言絶一百餘篇ヲ作テ、初學ノ模範トナシ、今專ラ世ニ行ハル、其詩タトヘ觀ツヘキモ、僅カ一百餘篇ノ中、彼ノ四位一平ヲ犯モノ、凡四十餘句。

五夜漏聲動。惠風。

彩筆豈無逸少篇。

髣髴豈堪重葛衣。

綺席月來照舉杯。

應有白衣送酒人。

誰道更添一線長。

忽慰索居別恨長。

遙識彩毫倚馬裁。

五馬使君舊府歸
 五十驛亭道路長
 玉節一星入紫微
 欵乃一聲入素秋
 日出楫師解纜催
 霞色建標接赤城
 幽賞倚欄滌煩襟
 縹緲白雲望欲迷
 無那法輪寺裡鐘
 風起碧流送落英
 積水渺漫浪粘天
 牛渚泛舟對月明
 入夜醉歌蹈月回
 地僻白櫻未着花

橋○畔○一○僧○曳○杖○還○
 壁○上○畫○圖○綠○竹○新○
 自○是○紫○虛○十○二○樓○
 意○氣○共○鞭○紫○馬○來○
 難○及○漢○宮○雨○露○恩○
 豈○料○死○生○路○已○分○
 織○手○一○彈○一○淚○流○
 獨○坐○翠○樓○白○日○斜○
 懷○壁○自○堪○照○鄉○曲○
 縱○是○故○山○愛○雲○臥○
 本○是○此○君○晉○時○興○

一首ノ中二句ツ、有ルモノ五首。

無○恙○故○人○舊○彩○毫○
 一○任○郢○中○調○獨○高○

雪裡曉迷白玉珂。
 借問帶禽孰最多。
 毒熱宛如飢裡蒸。
 不賜魏臺一片冰。
 江上泊舟望欲迷。
 家在楚雲萬里西。
 黃卷讀殘滿半牀。
 莫是荷鑪斲茗去。

右四位一平四十三句、猶二位六位一平ヲ添ユル時ハ、六七十句ニ及ベリ、如是聲病ノ句多キヲ、唐詩以來イマタ見ザル所也、但大家ハ有ラサル所ナシト云ヘハ、其家集ニハ兎モアレ、是ヲ以テ世ノ模範トナス時ハ、初學ノ大毒、是ヨリ甚キハナシ、余因テ右ニ數十句ヲ標舉シ、其病ノ多ヲ示テ、初學ノ戒トスルノミ、敢テ他人ノ短ヲ舉テ、譏彈ヲ好ムニハ非レトモ、止ムコトヲ得ザル也、右集中苦熱ノ詩ニ、不賜魏臺一片冰ノ句アリ、消渴苦熱モ、渴ハ同シ意ヲ儉ミ、語ヲ儉ムハ、尤鈍賊ナリ、況ヤ四位一

平ノ大聲病ヲ犯ヲヤ、今ノ諸名家初學ヲ勸ス言ニ云ク、學者先ツ志ヲ高尚ニスベシ、縦ヒ平仄協ハズモ、天然渾和ノ處ニ至レハ詩也、然ラサレハ何ホト聲病ナクテモ、詩ニ非ト云、學者皆是ニ由テ、聲病ヲ知ラズ、其渾和ノ處ハ左云フ人モイカンシテ、容易ニ得ベケンヤ、徒ニ聲病ヲ犯スノミ、天然渾和ナレハ、自ラ聲病ナシ、故ニ選中ニモ、一月主人ノ一句ヨリ外ニ、四位一平ノ病句ナシ、平仄ニ拘ラヌ、天然自然ノ句ハ、龍池躍龍龍已飛、黃鶴一去不復返、ナト、聊斧痕ナキヲ云也、不賜魏臺一片冰、豈是ヲ同口ニ談センヤ、總ノ詩選ニ載セタルホトノ詩、天然渾和多カルベケレモ、四位ノ一平ハ、古風ニモ鮮ナシ、況、近體ニ於テヲヤ何ソ必シモ聲病ヲ犯シ、而後ニ、渾和ノ句ヲ求ンヤ、不賜金莖露一杯、此句天然渾和ニテ平仄、正調ナリ、是ヲ一平病ニ翻案シテ詩學ノ範トスベケンヤ、蘇門律詩三篇、日本詩選ニ入ル、其内ニ彼ノ四位一平四句、其二句ハ、送木文炳遊江州ト云一首ノ内也。

肯讓木虛賦海才。
到日尺書一寄來。

唐詩選律詩七十三篇中、一句モ無キ所ノ大聲病、何ニ因テカ如此多キヤ、是余カ見、

ニ忍カタキ所ナリ、其門人某、追悼蘇門先生詩モ、亦一篇ノ中、孤平ニツ、

遺艸○技○來○淚○未○收○

搖○落○轉○添○宋○玉○愁○

此詩モ亦選ニ入ル時ハ、此病元來北海モ忌ザルカ、其家集律詩五十餘篇、其中四位一平十四五、

禪○室○亦○悲○落○照○斜○

霜○色○入○林○廟○樹○紅○

北海翁モ、蘇門山人ト、舊詩友也ト聞ケハ、實ニ同病相憐乎、頃又艸廬門人、廬門詩集ヲ讀ム、其七言中四位一平ノ者、數ルニ違アラヌ、一篇ノ中二句有ル者三首、

遊○步○或○兼○錦○繡○衣○

多○少○醉○人○向○晚○歸○

門○外○雀○羅○愜○懶○疎○

聊○有○酒○盃○慰○獨○居○

老○樹○古○藤○歲○月○深○

日暮嘯吟石欄下。

右三首皆二句ツ、有リ、然ニ舛廬其序ヲ作り、褒美ノ世ニ行時ハ、舛廬モ亦、是ヲ戒サル乎、今京師ニ名高キ二老人、是ヲ禁ルコトナク、自分モ是ヲ犯ス時ハ、此病彌日蔓延シ、終ニハ日本中ノ詩家、皆病人ト爲シ、豈學者ノ本意ナランヤ、願ハクハ二老人早ク一書ヲ著シ、遍ク詩家ノ惡習ヲ除テ可也、竹山遍ク四位孤平ノ句ヲ集レテ、四唐凡ニ多カラス、只杜甫白居易カ詩ニ、各五六句アツテ、多ハ異體カト見ユ、其外盛中晚ノ三唐ニハ、崔氏カ一句、儲光羲カ一句、李頎カ一句、元稹カ一句、張喬カ一句、子美樂天カ句ヲ除ケハ、三唐ニ唯此五句ノミ、縦ヒ竹山遺漏アリテ、四唐中數十句ニハ、過ベカラス、唐人絶句選六百六十餘首ノ中、四位一平僅一二句、猶又選中律詩七十三篇、并ニ七才子詩集、凡四百篇ノ中、此病一句モナシ、絶句解三百篇中、偶二句、我亦願陽飲牛客。

此一句挾聲無韻句例
備充義

黃鳥一聲酒一杯。

此句異體非常例。

此詩黃鳥三ツアリ、蓋疊字ノ法、別ニ又一格、故ニ一平ニモ拘ラサルモノナラシ、如此唐明凡ニ絶テ少キ所ノ大病句、此方ノ諸名家、每篇コレヲ犯スノミカ、一首ニ二

句一人ニシテ數十句、四唐數百人ニモ、勝レタル天然渾和ヲ得タルカ、是ヲ詰ヘハ、例ノ見識ニテ、詩ハ別ニ一唱三嘆ノ處アリ、何ソ瓊々タル平仄ニ拘ンヤト、其志ハ高尚ナレト、平仄正シカラスシテ、豈唐詩近體ト云ンヤ、詩話ニ云スヤ、詩苟モ音律諧ハサレハ、妙境ニ至リ難シト、他人ハ兎モアレ、吾黨ノ詩人、彼ノ高尚ニ泥ンテ、一生ヲ誤ルヲ勿レ、徂徠集中四位一平三十句、南郭集中鮮シト雖、挾聲ニシテ、四位孤平ナル者多シ、儲光羲カ句ニ傲フト見ユレト、餘リニ多キ故、後人習テ是ヲ常トス、兎角世ノ手本トナルヘキ人、假初ニモ、惡習ヲハ遺スベカラス、玄圃七律絶、百九十四首、中、四位一平、二十二句アリ、次ニ第六位一平、一句ニ止ル病、選中律絶二百三十餘篇ノ内、一句モナシ、是亦四位ニ竝テ、聲病ノ重キ者也、此體五言四位一平ニ論スル如ク、一句ニ止ルト、前後拗換スルトノ二調有リ、故ニ次句ニ就テ、其罪輕重アリ、今選中ニ無シト雖、七才子詩集、凡四百篇ノ中、偶一句、

荆○軻○西○去○此○其○輩○
易○水○東○流○不○可○還○

下句常調ナレハ、此ノ字一句中ノ聲病ニテ、即六位ノ孤平也、此體唐明尼ニ甚々稀

六位一平
上有雙平

ナリ、絶句解三百篇中ニモ只一句、

已○知○無○意○三○千○石○
出處何如邛曼容。

此外一句モナシ、猶又選中ニモ無キ時ハ、後人多クハ用ヒスシテ可也、南郭初二編律詩中此病ナシ、唯絶句ニノミ多シ、右ニ論スル六位孤平ノ句、上三字ノ内雙平アリ、然ルヲ南郭絶句ニハ、

六位一平
兼二位一平

不○知○竝○帶○采○將○去○
偏○傍○誰○家○掌○上○看○

莫○言○大○道○直○如○髮○
腸○斷○城○邊○尺○五○天○

南郭後句ト横拗スル法ヲ用ズレテ、前句第五字、ミダリニ仄ヲ用ル病ト、二位孤平トノ二ツヲ兼タリ、然シコノ例無キニハ非ス、伍喬カ碧松影裡地長潤白藕花中水亦香、ナドアレハ、是ハ甚タ稀ナル例也、後人ミダリニ犯スベカラス、又一聯ニワタリ、五位拗換スル者、選中ニモ崔顥カ、

六位一平
五位半與
後句拗換

晴○川○歷○歷○漢○陽○樹○

四仄一平

芳○艸○萋○萋○鸚○鵒○洲○

四平一仄

如是第五字ノ平仄前後拗換スル時ハ聲病トハ云ベカラズ、此體絕句中ニモ、

孤○帆○遠○映○碧○空○盡○

四仄

惟○見○長○江○天○際○流○

四平

縱○令○然○諾○暫○相○許○

終○是○悠○悠○行○路○心○

高○歌○一○曲○掩○明○鏡○

昨○日○少○年○今○白○頭○

共ニ前後拗換スル者也、初學若シコレヲ爲ンモ、其罪重カラシ。

次ニ二位一平、此病五律ニハ其罪重ク、七言ニハ輕シ、然レテ韻脚仄脚ノ差別アリ、

仄脚ニハ、第二ノ孤平敢テ忌ス、第五字必ズ平ナル故也、韻脚ハコレヲ慎ム、第五字

必ズ仄ナレバ也、韻脚ノ句律ニハ、

武○陵○一○曲○想○南○征○

綠○楊○著○水○草○如○烟○

絶句ニハ、

出○身○仕○漢○羽○林○郎○

七言二位
一平
第五字平
則非四仄
一平
第二位
平爲四仄

詔師邊榮向臨圻。
 一辭故國十經秋。
 一年始有一年春。

選中唯六句ヲ見ル、此類唐ニハ多カラザレド、宋ヨリ明ニ至テ次第ニ多シ、四位六位ノ孤平ヨリハ、其罪輕キモノ乎、然シ唐律ヲ主トセントナラバ、ナト心ヲ留ムベキ也、南郭トイヘル一篇ノ中三句、

憶君彩筆動雲烟。

一時賦海木虛篇。

此心擬借素書傳。

又仄脚ノ二位、孤平、選中ノ詩ニ、

豈知玉殿生三秀。

已知聖澤深無限。

此行不爲鱸魚膾。

此類律絶中二十餘句、其多ヲ以テ、其病ノ輕キヲ知ヌベシ、此時必ズ五六位雙平ナ

丁卯體
六位一平
涉一聯

ルベシ、然シ五位横拗スル時ハ、六位孤平トナルヲアレハ、コレハ甚稀ナル例也、伍喬

于前句出三

次ニ丁卯體ハ、七律聯句第五位ノ平仄横拗スル者ヲ云、即前ニ云フ、六位一平一聯ニワタル者ト同ジ、韻句第三字ハ、平ヲモ用ヒ仄ヲモ用フ、此體聲病ニ非ズト雖、初唐ノ詩ニ見ヘス、盛唐ニ始リ、中晚ニ及デ彌多シ、選中ニハ唯晴川、歷歷漢、陽樹、芳草、萋萋、鸚鵡洲ノ句、其外唐詩ニ、

負鹽出井此谿女
打鼓發船何郡郎
水聲東去市朝變
山勢北來宮殿高
湘潭雲盡暮山出
巴蜀雪消春水來

盛唐 杜甫 晚唐 許渾 同

此類皆丁卯體ト云フハ、許渾カ詩ニ多ク有レバ也、許渾ガ詩集ヲ丁卯集ト云、其故ニ丁卯體ト云トハ雖モ、又杜律一百五十篇ノ中ニ如是句十八九アリ、是ヲ吳體ト

唐詩平側考卷之中

云說モアレバ、此句法必シモ許渾カ體ニ云ベカラズ、其ヨリ後ニ、中晚ノ詩人或五句三句ヲキテ能ハズ、況ヤ又趙嘏カ。

殘星數點、鴈橫塞。

長笛一聲、人倚樓。

此句其頃專ラ吹聽セシトアレバ、末ニ至テハヤハリ定格ノ如ニナリ、憚ル人ナシ、縦ヘ正格ニ非スニ、格外ノ一法ト成カ、然レ選中唯一句ナラテハ無ヲ見レバ、聲病ノ類也、多ハ爲ベカラズ、絶句ニテハ丁卯體トハ稱セザレニ、句法同キモノ二三句アリ、其外初唐ニモ、賀知章ガ、兒童相見不相識、笑問客從何處來ノ類ハ、平仄丁卯ト同ジケレニ、律絶ノ差別アルノミ、

次ニ前調ニ似テ、同カラザル者アリ、仄格三五聲病也。

酌酒與君、君自寬。

東望望春、春可憐。

楊柳渡頭、行客稀。

選中唯此三句ノミ、此體一句中ノ聲病ニシテ、前調ノ五位橫拗スル者ト同カラズ、

仄格三五聲病

凡仄格ハ、第三位必平字ナルヲ正格トス。

羽客笙歌此地遠。

唐人偶佳句ヲ得テ、第三位仄ニアラザレバ、其詩佳ナラズ、若五位仄ナル時ハ、四位一平ニナル故ニ、止ヲ得ズ、五位ノ仄字ヲ或ハ平聲ト爲シタル者ナラシ、是ヲ見レバ唐人甚一平ヲ恐ル、ヲ知ヌベシ、斥非ニモ是ヲ論ジテ、百中ノ一二ノミト云凡、其引トコロノ句ハ、五位拗換スル者ヲ混セリ、春臺モイマタ委シカラザリキ、品彙七絶八百三十餘首ノ中、此病僅六七句。

唯有碧桃千樹花。

明日忽爲千里人。

是等ノ句、前句皆常調ナレバ、一句中ノ聲病也、七才子詩集、凡四百篇ノ中、偶二句。

無那瑟中孤鶴愁。

江上艸堂開夕陽。

于鱗氏ガ、絶句三百首ノ中ニ此體。

昨日罷官今日貧。

是ヲ見レバ、華人ハ甚忌フト見ユ、然ニ南郭初二編律絶中、此體數十句。

落日早涼秋色回。

黯淡楚天愁裡開。

徂徠集中ニモ、

已到洛陽看幾花。

自此寂寥楊子居。

此外猶幾ハク句ト云フヲ知ラズ、竹山曰、此病詩家ノ當ニ知ベキ所也、此調四唐及明朝ニモ甚少ナリ、我邦熟用ヤ、モスレバ、篇ヲカサヌ、竹山カ和人ノ調聲、其粗甚哉ト云ヘルハ、南郭ナド、此體多キヲ云ナルベシ、然シ南郭モ亦四位一平ヲ甚忌ムガ爲ナル乎、是即五言ニ所謂到來生隱心ト同病也、此方カヤウノ事ニ精シキハ、獨竹山ナルヘシ、竹山ノ詩律兆、初學ノ人はヲ枕藉シテ、先ニ平仄聲病ノ輕重ヲ知テ斟酌シテ詩ヲ作ルベシ、輕病ニハ拘ルベカラズト雖、知ラズンバアルベカラズ、次ニ下三平、其說五言ニ委シ、此病七言律絶ニモ亦大ニ忌ムベシ、選中ニ、

遠公通跡廬山岑。

白雲千載空悠悠。
新林二月孤舟還。

後二句ハ拗體ガ、リノ詩也、正體ニハ只一句ノミ。

次ニ下三連、平仄對、是亦好ベカラズ。

艸色全經細雨濕。
花枝欲動春風寒。

選中唯此一聯ノミ、然ルヲ和人此體多シ、疎ナリト謂ベシ、但此體ヲ爲ントナラバ、

上四字ノ平仄、是ノ如ク仄仄平平ト、嚴正ナルベシ。

次、上三仄、五言有韻ニハ妨ナシ、七言ニハ、多ク無韻ノ句ニ在ベシ。

返照入江翻石壁。

此外俗塵都不染。

借問漢宮誰得似。

此類律絕中三十八句、但シ律ニハ第七ノ句ニ最多シ、第三句是ニ次グ、第一第五甚稀也、是又心ヲ付スベキナリ。

下三
102

次ニ下三仄五言ニハ用捨アリ、七言ニハ多カラス。

誰爲含愁獨不見

朝罷須裁五色詔

秦女峰頭雪未盡

問道神仙不可接

一去姑蘇不復返

右律絶中唯五句、コレ五言ト同カラズ、然レモ三仄中、入聲アルハ、五言ニ所謂三仄

ノ法ナラクノミ。

中三仄

次ニ中三仄中三平、唐詩ノ常格、聊モ妨ナシ。

盧家少婦鬱金堂

九月寒砧催木葉

丹鳳城南秋夜長

中三平

四位一仄

次ニ無韻ノ句、第四位一仄、是又正格ナリ。

白狼河北音書斷

1

狹聲

行○隨○香○盤○登○仙○路○

次ニ狹聲此體古詩ノ時ヨリ有テ律絶ニ至テモ是ヲ厭ハズ律ニハ第七ノ句ニ最
多シ第三句是ニ次グ只第五句ニハ少シ後聯ハ別シテ律ノ嚴ナルモノ故ナリ。

爲○報○賓○中○百○川○水○

夜○發○清○溪○向○三○峽○

此類律絶中二十八句後人は是ヲ爲テ妨ナシ然シ律ニハ第七ノ句及ヒ第三句ニ在
ンモ然ルヘシ。

通韵

次ニ通韵古詩長篇ニ多ク用ニ律絶ニハ大ニ嫌フベシ但宋人ノ詩ニ間見ユレド
多クハ起句ニ用ルカ。

韵起

次ニ律絶韵起ヲヨシトス仄起ハ俗ニ云墮落シナリ此多クハ對起ナルヘシ。

西○山○白○雪○三○城○戍○

南○浦○清○江○萬○里○橋○

回○樂○峰○前○沙○似○雪○

受○降○城○外○月○如○霜○

次ニ初唐王勃カ同字拗體皆起承ニ在リ。

九○月○九○日○望○鄉○臺○

他○席○他○鄉○送○客○杯○

人○情○已○厭○南○中○苦○

鴻○雁○那○從○北○地○來○

又李白方起句拗體。

洞○庭○湖○西○秋○月○輝○

瀟○湘○江○北○早○鴻○飛○

醉○客○滿○船○歌○白○紵○

不○知○霜○露○入○秋○衣○

于鱗モ起承同字拗體。

五○月○五○日○榴○花○杯○

故○園○故○人○北○渚○來○

君○今○不○飲○紅○顏○去○

那有長絲繫得回。

此詩ハ于鱗アラハニ王勃カ詩ヲ倣ミ其意ヲ換タル者也惣ノ古人ノ詩句ヲ盜マハ必ス如此アルベキナリ蘇門ノ不賜魏臺ナトハ雲泥ナリ南郭ニモ李花桃花杜曲濱二月三月不勝春アリ此體南郭多ク作ル中ニモ勝レタルハ

金龍山畔江月浮。

江搖月湧金龍流。

扁舟不住天如水。

兩岸秋風下二州。

此詩モ亦初唐ノ起承同字拗體ニ似テ又李白カ峨眉山月同ク早發白帝城ニモ似タリ意フニ此體起承拗スト雖轉合ノ句平仄ヲ調ル正嚴ナルヲ本意トス又一格ナルベシ。

次ニ拗體五言ニモ云如ク一聯ニ拗スル有リ一句或ハ二句三句拗スル有リ失粘ナル有リ蓋シ拗體トハ平ト仄トチヂガヘルノ體也全篇ノ平仄調ハザルヲ失律ト云初學最忌ヘキモノナリ賈至カ

江○畔○楓○葉○初○帶○霜○
 渚○邊○菊○花○亦○已○黃○
 輕○舟○落○日○興○不○盡○
 三○湘○五○湖○意○何○長○

一二ノ句拗スル者、選中ニモ、

白○草○原○頭○望○京○師○

王昌齡

黃○河○水○流○無○盡○時○

張 諤

世○人○結○交○須○黃○金○

崔 顥

黃○鶴○一○去○不○復○返○

沈 佺期

龍○池○躍○龍○已○飛○

李 白

故○人○西○辭○黃○鶴○樓○

此外多く見へズ、如是ノ拗句ハ、勝レテ奇ナル所アルニ非ンハ、容易ニ爲スベカラズ、失結ハ、拗體ノ中ノ忌サル者ナリ、五言ニ論スル如ク、毎句平仄整齊ニシテ、平起

仄起ノ句、布置前後錯亂スルナリ、譬へハ、

北[○]邨[○]山[○]上[○]列[○]墳[○]塋[○]。

萬[○]古[○]千[○]秋[○]對[○]洛[○]城[○]。

城[○]中[○]日[○]夕[○]歌[○]鐘[○]起[○]。

山[○]上[○]唯[○]聞[○]松[○]柏[○]聲[○]。

此詩三句ノ第二六位字、二句ノ二六字ト同ク、仄聲ナルベキヲ平聲ナルヲ以テ是ヲ失粘格ト云、此體律ニモ十四篇、絕句ニモ十七篇、合テ三十一首、唐人深ク忌サルヲ、知スベシ、我邦ノ人、却テ此體ヲ忌憚ル、徂徠七絶ニ唯一首、南郭モ同ク一首、周南二三首、其餘多ク見ヘズ、今此體ヲ恐レテ多ク作ラズ、却テ甚忌恐ルベキ一平ヲハ多ク犯ス、畢竟和人、唐詩ヲ見ル、ノ、疎略ナル故ナリト知ベシ。

唐詩平側考 卷之中

唐詩平側考 卷之下

盧玄淳子朴著

沼知伯常容校

古詩平仄

凡漢魏六朝ノ古詩、平仄ニ拘ハラズ、然ル自然ト二四異聲二六同聲ノモノ、十篇ノ内必二三篇アリ、初唐七言古ニ至テハ、十首ノ内、五六首ハ平仄調ヘリ、然ルニ此方ノ詩家、平仄甚疎略ニシテ、ヒタスラ拗體ノ易キニ就キ、十首ノ内一首モ調フ者ナシ、是唐人ニ異ル所也、中ニモ唐人ハ四位ノ孤平ヲ忌フ甚シ、唐詩選七言古三十餘篇、其半十餘篇ハ、元ヨリ拗ナレド、其餘十餘篇ハ、二四反聲二六同聲ナル者ノ中ニ、四位ノ一平ハ唯一句也、觀ベシ唐人一平ヲ忌フ、此方ニハ南郭獨、是ヲ守レリ、初唐ノ體ニ倣フト云ヘル明月篇、七十四句ノ中、拗ナル者四句、其餘七十句、二四異聲二六同聲ニシテ、四位一平一句モナシ、唯六位ノ一平一句、江天相照月相似コレノミ、意

フニ此詩盧照隣カ長安古意、賓王カ帝京篇ナトニ倣ヘルカ、又張若虛カ春江花月
 ニモ相似タリ、事煩シト雖、初學見合ノ爲ニ南郭長篇、張若虛カ春江花月ヲ左方ニ
 竝舉ク、能々圈點ニ心ヲ付テ看ヨ。

明月篇

南郭

長安八月秋如水。

詩起

夜色纖塵空萬里。

河漢已收星欲稀。

江天相照月相似。

六位一平

琪樹銀臺玉露垂。

交衢大道金風起。

千丈光攀帝闕間。

三條影滿人家裡。

帝闕人家不作眠。

夜行夕燕月明前。

詩起

二位一平

相○看○來○飲○張○公○子○
 誰○識○遨○遊○美○少○年○
 媚○家○百○膳○餐○爲○玉○
 戚○里○千○金○酒○作○泉○
 齊○什○陳○篇○歌○相○見○
 佳○人○少○婦○照○相○憐○
 未○擬○夜○長○還○秉○燭○
 何○須○畫○短○却○開○筵○
 鴉○黃○蟬○鬢○景○氣○氳○
 月○下○流○杯○把○向○君○
 好○取○侯○家○白○玉○案○
 請○看○主○第○冰○綃○裙○
 扁○舟○幾○處○堪○乘○興○
 一○石○此○時○誰○厭○醒○

拗
句

韵
起

二
位
一
平

別有君王望月臺
 步盤乘茵永夜回
 瓊檻翩翩桂子墜
 瑤池濯灑菱花開
 合歡殿裡爭相待
 連理橋中不獨來
 合歡連理徹通宵
 神女行雲不待朝
 月色中天相掩映
 容光滿殿共妖嬌
 須臾一曲命鸞舞
 俄爾三更吹鳳簫
 細腰掌上涼風發
 黃髮斧邊輕霧飄

韵
 起

韵
 起

五位
 拗換

鬢髮細腰悲昔游

韵起

凉風輕霧不勝愁

秦川機上蕩瓊色

長信宮中玉樹秋

秋去秋來空裂素

相望相憶幾登樓

圓圓皎皎孤輪在

脈脈盈盈一水流

千里相望天一色

韵起

一天望月長相憶

長江何處采芙蓉

近里誰家悲促織

但見長江白楊黃

拗句 韵起

但聞近里搗衣裳

二位一平

唐詩平側考卷之下

閨○中○花○鳥○年○年○變○
 沙○上○王○孫○歲○歲○長○
 關○山○一○路○徒○勞○夢○
 尺○素○九○回○空○斷○腸○
 粧○閣○初○疑○明○鏡○景○
 臥○牀○猶○摘○畫○簾○霜○
 霜○潔○鏡○明○筆○色○寒○
 素○手○紅○顏○獨○夜○看○
 可○憐○素○手○環○中○綬○
 應○借○紅○顏○鏡○裡○闌○
 一○夕○悲○憂○短○髮○白○
 百○年○歡○洽○遠○人○難○
 遠○人○對○此○淚○沾○襟○
 中○宵○焚○燧○起○微○吟○

對
起

二
位
一
平
對
起

希逸○毫○端○霜○露○
 仲宣樓上歲年深○
 樓上搖情已鬢駢○
 萬戶千門落月低○
 此時月落情難歇○
 落月今宵望轉迷○
 唯有遠山長河色○
 斜影沉沉落月西○

春江花月

春江潮水連海平○
 海上明月共潮生○
 滌滌隨波千萬里○
 何處春江無月明○
 江流宛轉繞芳甸○

拗句

韻起

張若虛

六位一平韻起

月○照○花○林○皆○似○飯○
 空○裡○流○露○不○覺○飛○
 汀○上○白○沙○看○不○見○
 江○天○一○色○無○纖○塵○
 皎○皎○空○中○孤○月○輪○
 江○畔○何○人○初○見○月○
 江○月○何○年○初○照○人○
 人○生○代○代○無○窮○已○
 江○月○年○年○望○相○似○
 不○知○江○月○照○何○人○
 但○見○長○江○送○流○水○
 白○雲○一○片○去○悠○悠○
 青○楓○浦○上○不○勝○愁○
 誰○家○今○夜○扁○舟○子○

盼
起

盼
起

二
位
一
平
盼
起

何處相思明月樓。
 可憐樓上月徘徊。
 應照離人粧鏡臺。
 玉戶簾中卷不去。
 搗衣砧上拂還來。
 此時相望不相聞。
 願逐月華流照君。
 鴻鴈長飛光不度。
 魚龍潛躍水成文。
 昨夜問潭夢落花。
 可憐春半不還家。
 江水流春去欲盡。
 江潭落月復西斜。
 斜月沉沉藏海霧。

韵
起

韵
起

韵
起

韵
起

碣石瀟湘無限路。

不知乘月幾人歸。

落月搖情滿江樹。

以上三十六句內拗スルモノ首ノ一聯ノミ、其餘三十四句平仄調ヘリ唯遠芳句ノ一句六位一平、白雲一片ノ句二位孤平是ノミ、挾聲下三連等ハ、唐律ニダモアル所ニシテ敢テ忌ス、且皆韵起ニシテ、必ズ四句ゴトニ韵ヲ換フ、南郭カ明月篇平仄調フモノ七十句、四位、一平一句モナク、六位一平只一句ノミ、須臾一曲命鸞舞ノ句、第五位前後ノ拗換ニシテ、是亦唐律ノアル所、其餘韻脚ノ句、二位一平ナル者四句、但韻字ヲ換ルヲ花月篇ノ如ク、四句ニ限ラス、四句六句或八句十句ニシテ、韻ヲ換フ、初學ノ人、和漢ノ古詩ヲ誦スルニハ、先如是平仄風調ニ心ヲ付クベキ也、此方ノ先生、ヤ、モスレバ、曰唐詩ノ妙處、豈平仄ニアランヤト、然レドモ春江花月ニハ、二位六位ニ孤平唯一句ノミ、四位孤平一句モナシ、唐人聲病ヲ恐ル、古詩ト雖カクノ如シ、南郭其自詩ニ於ハ平仄ニ疎ナル所アレ、唐詩諸體ヲ擬スルニ至テハ、今時ノ人ノ如ニハ非ス、其集中小督ノ詞、七十二句、其内拗句七ツ、是唐古ノ有ル所、其

餘六十五句、平仄調フ其内、六位一平五句アレ、四位一平ハ一句モナシ、換韻十二タビ、皆韻起ニテ、フミ落シナシ、此詩白樂天カ、長恨歌ニ擬ス、初學ノ人長キヲ厭ハス、二詩ヲ誦シ合テ、平仄ノ粗密ヲ知ルベシ、風調ヨク樂天ニ似テ、且直ニ平家語ヲ讀ニ異ナラス、樂天カ長恨歌一百二十句、内拗スルモノ十八句、四位一平偶、一句中有一人字玉眞是也、外ニ六位一平二句、南郭カ小督詞七十四句ノ内、四位孤平ナシト雖、六位ニ五句アリ、樂天ハ百二十句ノ中、六位二句ノミ、是和人平仄ノ疎ナル所觀ツベシ、右二詩長篇ナルヲ以テ、此ニ出サス、其集ニ就テ誦シ合スベシ、此外唐詩選七言古、平仄調フ者アリ、滕王閣ノ詩、全ク律詩ノ如シ、唯失粘ニシテ、中間韻字ヲ換ユル者也。

長安古意六十八句、内拗スル者四句、其餘六十四句、仄韻ノ處ト雖、平仄調ヒ、四位一平一句モナシ、唯挾聲ヲバ忌ザル也、公子行二十八句、拗句七ツ、其餘ハ平仄調ヒ、四位一平ナシ、代白頭翁詩二十六句、内拗スルモノ八句、其餘十八句、平仄調フテ四位ノ一平ナシ。

至端州驛詩八句、平仄皆調ヒ、四位六位一平ナシ。

邯鄲少年行十四句、内、拗スル者四句、四位孤平偶、一句。

且與少年飲美酒。

此句六仄一平ナル時ハ、元ヨリ拗句ナリ、凡ソ古詩平仄調フ者ノ内、唯此一句ノミ、唐人一平ヲ惡ムコト、古詩ト雖亦甚シ。

人日ノ詩十二句、前六句ハ拗ス、其餘平仄調ヒ四位一平ナシ。

登古鄴城詩、初四句五言、後七言、四句一平ナシ。

花樹歌八句、内二句拗ス、其餘四位一平ナシ。

胡笳歌十二句、内四句拗ス、其餘ハ調フ、四位一平ナシ。

蒼張五弟詩、前二句五言、外ニ拗スル者一句、四位一平ナシ。

洪州客舍六句、内一句拗ス、其餘四位一平ナシ。

春江花月三十六句、初二句拗ス、以下三十四句、平仄調ヒ四位一平ナシ。

吳宮怨八句、平仄皆調ヒ、四位一平ナシ。

帝京篇九十八句、五言ノ外拗スル者九句、其餘平仄調ヒ、四位一平ナシ、五言モ多ク

ハ二四反聲ノミ、此詩長篇平仄調フ是ノ如シ。

餘杭醉歌十二句、五言ノ外平仄不叶者一句、餘ハ調ヒ四位一平ナシ、唯杜子美カ詩ハ、別段ニシテ、都テ平仄ニ拘ラス、然レ自然ト半ハ拗シ、半ハ調フ。

右古詩三十二首ノ中、十六首、平仄調フ者ノ中、長篇ナリト雖、四位一平、唯一句ノミ、觀ツヘシ、唐人ノ古詩、平仄自然ト調ヒ、且、又孤平ナキヲ。

余謂ラク、凡、唐古ノ平仄粗調フベキ者、只、七言ノミニ非ス、五言古ト雖亦爾リ、彼二四反聲ナル者、縦ヘ全篇然ラズモ、一篇ノ中、過半調ハザルハ鮮シ、然レモ初ヨリ平仄ニ拘ハラサル詩モアレハ、必ト云ニハ非、平仄調フ者、韵脚ノ句二位一平ヲ忌ムヲ、七言四位一平ニ同シ、即チ選中述懷ノ詩、二十句、内拗スル者二句、二位一平ナシ、蒨丘覽古六句、子夜吳歌六句、二四反聲ニシ、二位一平ナシ、送別ノ詩六句、内、拗スル者一句、二位孤平ナシ。

西山ノ詩二十句、仄韵ト雖、拗スル者只一句ニテ、餘ハ二四反聲ナリ、但挾聲ハ忌ナル也。

宋中六句、拗句一ツ、二位一平ナシ。

幽居十二句、拗句三ツ、南圃中題十六句、拗句五ツ、交崖山十四句、拗句二ツ、其餘二四

反聲ニシテ、二位一平ナシ、縦ヒアリテ、寥々タルヘシ、然ルヲ此方ノ人律ニタモ忌
ナルコト何ソヤ、余又是ヲ文選ノ詩ニ考ルニ、唯唐古ノミニ非ス、即其十九首ノ中ニ、

青青河畔艸

鬱鬱園中柳

盈盈樓上客

皎皎當窗牖

娥娥紅粉粧

纖纖出素手

昔爲倡家女

今爲蕩子婦

蕩子行不歸

空牀難獨守

右拗スル者二句、竝ニ客從遠方來ノ詩、十句、二四反聲ナラサル者、又二句、其他李陵
カ蘇武ニ與ル詩、十句ノ中、各言長相思ノ一句、拗スルノミ、降テ六朝ニ至テ、謝朓ノ

宣城詩

江路西南永

歸流東北驚

天際識歸舟

雲中辨江樹

旅思倦悠悠

孤遊昔已屢

既歎懷祿情

復協滄洲趣

挾聲

下三連

暮塵自鼓隔。

賞心於此遇。

雖無玄豹姿。

終隱南山霧。

右仄韵ナレハ、二四反聲一句モ違ハス、挾聲下三連ハ、唐律ニモ忌サル所也、此外敬亭山ノ詩十句、平仄通章相叶ヒ、全ク俳律失粘ノ詩ノ如シ、只古體ト近體ト異ナルノミ、此外文選往往如此、然ルニ今時諸家集中ニモ、古詩平仄調フ者至テ鮮シ、顧ハ以後五言古ヲ作ントナラハ、十首ニセメテ二三首、努テ二四反聲ナラシメ、二位ノ一平ナカラシムヲ。

1

唐詩平側考
卷之下
終

詩語考附錄

盧玄淳子朴著

沼知常伯容校

凡吾邦ノ人、常ニ和訓ヲ以テ、文字ヲ通用スルニヨリ、詩文ノ語誤ル者鮮カラズ、譬ハ、視聽見聞ノ四字、同クミルヤクト訓スレテ、各、差別アリ、視ハ求メテ視、見ハ來テ我カ目ニ入ル也、聽ハ聞ヲ此方ヨリ求メ、聞ハ聲アノ方ヨリ來テ我カ耳ニ入也、故ニ視ヨ聽ケ見ユ聞ユト訓ス、大學ニ、

視而不見、

聽而不聞、

是古來ヨリノ熟語ナリ、視、看ノ二字互ニ通シ用ユレテ、看ハ新キ文字ニテ、古書ニ嘗テ見ヘス、漢以後初テ見ヘタリ、其以來詩用ニハ、多ク看ノ字ヲ用、

細雨沾衣看不見、

汀上白沙看不見、

視ノ字仄ナレハ也詩語ニハ、

請看。君看。看吾。

請聽。君聽。聽我。

又

見說。君見。君不見。

聞道。君聞。君不聞。

傳聞。嘗聞。聞君。

下知ノ詞ハ必ス看聽ノ字也。

然ルニ此方ノ人請看ヲ請見ニ作り、請聽ヲ請聞ニ作ルヲ皆是和訓ノ弊也、華人ハ

字音ヲ以テ請看請聽ト唱ル故、熟語ヲ誤ルヲナキナルヘシ。

君去試看汾水上。

但看古來歌舞地。

君看水上芙蓉色。

看余渡石橋。

君看刀箭瘢。

杜律ニモ、

請看石上藤蘿月。

明詩ニモ、

請看行路兵戈滿。

請看落日滿湘色。

請看如玉羣臺女。

請看襄子宮前水。

皆請看也、然ルニ此方ノ人當世詩學盛ン也ト雖、此弊未タ除カス、近來ノ諸家、誤用スル者、少カラス、築波山人集中ニ、

請見落花浮澗水。

請見雙星河漢色。

請見楓林纒著色。

請見陌頭楊柳色。

如來山人集中ニモ、

詩略考附錄

請見。民情向仁治。

請見。都門十年事。

請見。人生榮與枯。

又見。源平存與亡。

神盧集中ニモ、

請見。當時宸幸地。

蘇門山人ニモ、

請見。庭梅已放香。

試見。烟波朝霧裡。

日本詩選永井祥カ詩ニ、

請見。江津楊柳色。

此向及ヒ、蘇門ノ末ノ一句モ、選ニ入ル時ハ、北海モ亦或メサルカ、樂波集中、請見四
 タヒ出レテ、請看ノ熟語、一句モ、見ヘス、是余カ疑フ所也、以上ハ、皆一時ノ豪傑、其例
 ナキ、一ハヨモアラシ、然レテ、唐詩ニハ、見當ラサル二字也、論語儀封人請見、唐人ハ

請見ト讀ヘシ。

次ニ聽聞ノ二字モ、前ニ云フ如ク、下知ノ語ニハ必ス、聽ノ字ニテ、聞ノ字ヲ用ヒス、
西京賦ニ、

俯聽聞雷霆之相激。

注ニ聽ハ、耳待聲也、聞ハ耳受聲也、トアリ又岑參カ、

俯聽聞驚風。

是又同意ナリ、明詩ニモ、

聞上巴江峽 黃牛峽最遲。

君聽流水意 何似隴頭悲。

此詩ヲ以テ看ヨ、初ノ聞ハ、即聞及ブノ聞也、君聽ハ、即下知ノ聽ナルヲ、明ラケシ、故

ニ下知ノ語ニハ、

君聽空外音 君聽兩岐歌。

諸君聽我秋風辭。

コノ類唐人ハ決シテ聞ノ字ヲ用ヒス、然ルヲ、此方ノ詩人、誤用スル者多シ、即チ市隱

草堂集中ニモ、

試聞、鳴咽幽溪水

請聞、遵渚鳳。

此類、余カ未タ見サル所也、余カ友、長陽谷遍ク、唐詩ヲ考ルニ、品彙一千七百餘篇ノ中、請見請聞ノ下知、一句モナク、聞傳ヘ聞及ノ聞ニ、聽ノ字ヲ用タルヲ見スト云リ、聞傳ヘ聞及ノトキハ、

聞道、龍標過五溪。

傳聞、銀漢支機石。

此夕聞、君竊九江。

昔聞、洞庭水。嘗聞、漢皇帝。

是類ナリ、然ルニ、此方ノ詩家、市隱草堂集。

久聽、林亭勝。

艸廬集ニ、

忽聽、琴書出帝州。

俄聽舊時龍逝去

唐ニハ、

忽聞海上有仙山。

●俄聞、衛靈有、功勳。

如是多分ハ、聞ノ字也、然レモ、偶、見事類全書ノ中ニ、杜詩ヲ引テ、側聽飛中使、又土商類要ト云ヘル書ニ、謝靈運カ詩ヲ引テ、側聽、既窈窕、是等ノ句、伏聽竊聽ナト皆耳ヲ側テ聆ナリ、文章ニ多ク見ユ、忽聽俄聽ノ熟語、唐詩ニ有ル所ヲ知ラス、縱ヒ有レ稀ナル例ヲ用ルハ、病ヲ好ムナリ、僻事ナルヘシ、長崎玄光、聞ユル韻僧ナレモ、田麟ニ贈シ詩ニ、

多看、騷、富貴。

少聽樂、清貧。

此看聽モ、亦誤ルニ似タリ、此時田麟ト互ニ詩ヲ論セシカト、此二字ヲハ尤メス、田麟モ亦知ラザルナラシ、此二字華人ハ必ズ、見聞ノ二字也、三續集ニ、

多見、清貧、長快樂。

少聞、濁富不、駢奢。

是見聞セシコナレバ也、玄光此二句ヲ、剽竊シテ、文字ヲ誤リタルナラシ、又石川丈山ノ詩ニモ、

未聽包羞若許多。

此詩モ亦、前代未聞ト云意ナレバ、イヤトモ聞ノ字ノ處ナルベシ、惺窩丈山元政玄光ノ詩ヲ集メ、本朝四家絶句ト稱メ、其頃專ラ、世ニモテハヤサレシト聞シガ、其頃ハ未ダ文華モ盛シナラザレバ、左モ有ルベキ事也、今兩都ノ詩家、請見、請聞、又ハ久聽、林亭勝ナド、定テ其例アリトハ見ユレド、唐詩ニハ寡ナカルベシ、願クハ多キニ從ヒ、寡キ例ヲバ省キタキ事ナリ。

見聞着聽字義異也ト雖、又少ク相似テ通シ用シ句アリ。

遙見飛塵入建章。

○我目ニ入テ見ユル也輕レ。

遙看黛色知何處。

○念ナ入テ看ルナリ重レ。

兒童相見不相識。

○士相見ノ見マミユルナリ相逢テ見ルナリ。

座客相看淚如雨。

○互ニ目ヲ看合セテ相覷也。

朔風燕鴈不

○耳ニ入ルナリ輕シ。

鴻雁不堪愁裡聽。

○心ニ感テ聽ナリ重シ。

岳陽樓上聞吹笛。

胡笳夜聽隔山頭。

右ノ類、意義甚ダ異ナラズ、輕重アルノミ、又見聞ノ二字同ク對シ、看聽ノ二字モ同ク對スレテ、看聞ト、見聽ト、對スルコト稀ナリ。

爾詩(聞)國政。

海明先(見)日。

講易(見)天心。

江白迥(聞)風。

海色晴(看)雨。

江聲夜(聽)潮。

黃鳥不堪愁裡聽。

綠楊空向雨中看。

次ニ爲作ノ二字、混シ用ユヘカラザル者アリ。

仍憐門下士。

不作布衣看。

不知天下士。

猶作布衣看。

只作灞橋詩思看。

只作敲門月下看。

只做春風一樣看。

莫做稽劉一樣看。

只作因風柳絮看。

莫作天書想像看。

莫作人門水墨看。

莫作寒江獨釣看。

莫作墓青花眼看。

莫作真妃睡起看。

漁家只作等閑看。

覺後人纔作夢看。

何人不作月中看。

做卜作卜同字。

不妨人作酒徒看。

那瀝猶作故園看。

徘徊猶作漢宮看。

猶作梁園雪裡看。

猶作滇南萬里看。

猶作中原二子看。

君今猶作臥龍看。

誰作青雲一鶴看。

幾就扶疎月影看。

就與作做同。

右唐ヨリ宋明迄、遍ク抄シ出セ、都テ作看ノ二字ヲ拆キ用テ、爲看ノ二字ヲ拆キ
タルヲ見ズ、然ルニ徂徠ノ詩ニ、

料職園中夢、
當爲馬上看。

卿廬集中ニモ、

故人忽有新詩贈、

語考附錄

使我能爲載酒看。

玄圃集ニモ、

箕酒聊爲滯子看。

南宮モ亦日本詩選ニ、

地有桃源似。

人爲栗里看。

右爲看ノ二字イブカシ、唐詩ニ、

水作翠中聽。

山疑畫裡看。

此句南宮カ句ニ似タリト雖、疑看トシテ爲看トハセズ。

明詩ニモ、

世路遶同蕭石看。

此句モ亦同看トスル時ハ、爲看ノ二字、唐ニハ固ク、ナラヌ響アリト見ユレド、徂徠
 ナドテハ其沙汰ナケレハ、此方ノ人何故ト云フヲ知ラス、予私ニ思フニ、作看ト云
 フハ華人平生ノ言語ニテ、人々口ナレ耳ナレテ、爲看ト云語ハ耳、遠ニテ通ゼザル
 者ナラシ、サレバ作看ノ二字ハ、久キ成語也ト見エテ、諸ノ註疏等ニモ、爲天下傳ト

云注ニ、此體ノ字、作辱字看、又所、上母、以使、下ト云ニ、前後、左右、九箇人來、看ナ
 ドアリ、今此方ノ人、作辱字、看ト點シ、詩句ニハ、作布衣、看ト點スル、詩ハ誦シテ其
 聲ノ穩ヤカナルカ爲ナルベシ、又明ノ萬曆中、醫師陳實功ト云者、癩疽居名ノ詩ニ、

耳後右爲銳毒看、又、神月研瓦詩、
 應念研磨者、無爲瓦鏤看。

華人ノ詩中、余ガ見ル所、只此二句ノミ、此句ヲ見時ハ、華人絶テ爲看ノ熟語ナキニ
 モ非ト雖モ、醫家ノ詩文、或語錄、偈、多ハ、俗ナルモノ、風調ヲ主トセス、是ヲ以テ唐詩
 ノ法トハ爲ベカラズ、詩家若平仄ニ拘リ、私ニ字ヲ換テ、古例ヲ破ラハ、何レノ文字
 ヲカ用ザルベキ、昔石川丈山ノ門人、加賀儒官、大澤猶興、桂林集中、瀑布ノ詩ニ、

眞成李白九天看、

玄圃詩ニ、

裁賦堪成白雲看、

實ニ和人ノ詩也、凡ソ詩歌ハ、古キ語ヲ用テ趣向ノ新キヲコソ好シト聞ク、サレバ、
 定家卿和歌大概ニモ、情ハ新キヲ以テ先トシ、言葉ハ古キヲ用ユト申サレキ、返ス
 〱モ、詩ヲ作ラバ、一字タリモ私スベカラズ。

右作看爲看ノ作爲ノ二字、通用スト雖、又相似テ少別ナル句アリ、或他ノ作ヲ云、或自爲ヲ云、聊カ異同アルカ如シ、大概作ハ重爲ハ輕。

巧(斷腸聲) 君(作)揚州客。

聊(爲)梁父吟。 曾(爲)大梁客。

作爲、本同意也、又成ト作ト爲ト對シタル句。

地轉錦江(成)渭水。

天回玉壘(作)長安。

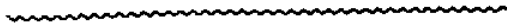
得(成)地目何辭死。

願(作)鴛鴦不羨仙。

已見松栢(爲)新。

更聞桑田(成)海。

猶唐詩ヲ見テ知ヌベシ、成作爲三字、事ニヨリ通スレテ、作爲ハイツレモ、遺作ノ心也、始ニモトツキテ云フ、成ハ成就ノ心、終ヲ要メ云フ也、是又心得ベキコト也、譬如爲山、未成ニ箕ナドノ語ニテ明白也、作爲ハ本ハ同意也ト雖、作看爲看ノ二ツハ、通ジ



用ヒザルナラシ、學者幸ニ心ヲトメテヨ。

詩語考附錄
終

大正九年一月二十日印刷
大正九年一月廿三日發行

日本特許叢書 第一卷

非賣品

編輯者

池田四郎次



發行者

立田義元

印刷者

高木鳥三

印刷所

東京市牛込區市谷加賀町一丁目十二番地
株式會社 秀英會第一工場



發行所

東京市神田區
小川町一番地

文會堂書店

電話神田三二一六番
接發東京三五一三番